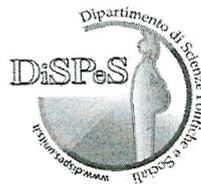




**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI TRIESTE**



Dipartimento

**Scienze Politiche  
e Sociali**

Decreto n. 97 / 2022 - Prot. n. 576 di data 25.07.2022

Anno 2022 tit. X cl. 4 fasc. 1

**OGGETTO:** Affidamento diretto ex art.36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. 50/2016, per un servizio di revisione di un paper dall'italiano all'inglese.

**Codice C.U.P.:** J95F22000020006;

**Codice C.I.G.:** Z33374449B;

### IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

- Visto** il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e, in particolare, il comma 2 dell'art. 32, il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;
- Considerato** che nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.
- Vista** la legge n. 55 dd. 14 giugno 2019 pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.140 del 17 giugno 2019 ed entrata in vigore il 18 giugno 2019 che ha convertito con modificazioni il D.L. 18 aprile 2019, n. 32;
- Visto** l'art.1, comma 130 della Legge di Bilancio 2019 (Legge n. 145/2018) con cui è stato elevato ad € 5.000,00 IVA esclusa l'importo relativo all'obbligatorietà del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, modificando, quindi, l'art.1, comma 450 della Legge 296/2007;
- Visto** l'art.4 del D. L. 29 ottobre 2019 n. 126 convertito in Legge 20 dicembre 2019 n. 159 ai sensi del quale: «Non si applicano alle università statali, agli enti pubblici di Ricerca e alle istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, per l'acquisto di beni e servizi funzionalmente destinati all'attività di ricerca, trasferimento tecnologico e terza missione:

*Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Giulia Mosca*



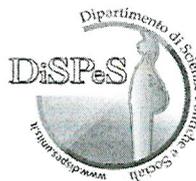
- a) le disposizioni di cui all'articolo 1, commi 449, 450 e 452, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, in materia di ricorso alle convenzioni-quadro e al mercato elettronico delle pubbliche amministrazioni e di utilizzo della rete telematica;
- b) le disposizioni di cui all'articolo 1, commi da 512 a 516, della legge 28 dicembre 2015, n. 208, in materia di ricorso agli strumenti di acquisto e negoziazione della Consip S.p.a. per gli acquisti di beni e servizi informatici e di connettività»;

- Rilevato** che in ogni caso, è possibile procedere ad affidamento diretto per forniture e servizi fino all'importo di € 139.000,00 IVA esclusa, ai sensi dell'art.1, comma 2, lett. a) del D. L. 76/2020 convertito con modificazioni dalla Legge 11 settembre 2020, n. 120 e modificato dall'art. 52 del D. L. 77/2021 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 129 del 31 maggio 2021 ed entrato in vigore il 1° giugno 2021 e convertito in Legge n. 108/2021;
- Visto** il Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità, ed in particolare, per quanto applicabile, il Titolo IV;
- Premesso** che si è reso necessario, ai fini della pubblicazione di una ricerca in lingua inglese, procedere all'affidamento del servizio di editing linguistico di un paper dal titolo: "*Automated Personalization in Consumer Insurtech: Prospects and Challenges*", a valere sul budget del progetto: D61-FRA-2022 - CUP: J95F22000020006;
- Ritenuto** che l'utilizzo richiesto sia conforme alle finalità del progetto indicato;
- Ritenuto** pertanto che, per l'affidamento di cui trattasi, non sussiste per questo Dipartimento l'obbligo di utilizzare il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione;
- Accertato** che la fornitura di cui all'oggetto è necessaria ai fini di ricerca e terza missione e non è presente nelle Convenzioni Consip attive;
- Considerato** che tale servizio non rientra tra i servizi elencati nell'art.1 del DPCM 24 dicembre 2015;
- Dato atto** che si è proceduto nel rispetto dei principi di cui all'articolo 30 comma 1, del D. Lgs. 50/2016 con particolare riguardo all'economicità, alla rotazione, alla concorrenza e al divieto di artificioso frazionamento della spesa, nonché nel rispetto degli articoli 34 e 42 del D. Lgs.50/2016;
- Ritenuto** pertanto di procedere ai sensi dell'art. 36 lett. a del D.Lgs. 50/2016, in base al principio di rotazione, è stato richiesto un preventivo alla società ELF Translations

*Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Giulia Mosca*



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI TRIESTE**



Dipartimento

**Scienze Politiche  
e Sociali**

Ltd, in ragione della sua comprovata competenza in materia ed essendo tale società in grado di fornire il servizio richiesto entro settembre 2022;

**Visto** che il preventivo della società ELF Translations Ltd, per il servizio in oggetto, è pari ad Euro 360,00 (codice iva 22% art 7 ter autofattura) e risulta congruo e, in linea con i prezzi di mercato e con una consegna certa e in tempi rapidi (il fornitore ha comunicato di assicurare la consegna entro settembre 2022);

**Preso atto** che l'affidamento con l'operatore economico si perfeziona attraverso scambio di lettere consistente nella trasmissione del buono d'ordine e conseguente accettazione da parte dell'operatore economico prescelto;

**Considerato** che per espressa previsione dell'art.32, comma 10, lett.b) del D. Lgs. 50/2016, al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di stand still per la stipula del contratto;

**Considerato** che l'affidamento di cui al presente provvedimento grava sui fondi del progetto: D61-FRA-2022- CUP: J95F22000020006, per il quale si attesta la disponibilità;

#### **Visti**

- Il D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 – Codice dei Contratti Pubblici;
- Il D. Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 – Correttivo al Codice dei Contratti Pubblici;
- La delibera ANAC n. 1097 del 26 ottobre 2016: "Linee Guida n. 4 intitolate *"Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagine di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici"*;
- La delibera ANAC n. 1096 del 26 ottobre 2016: Linee Guida n. 3 intitolate *"Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni"*;
- L'art.26 della legge 488/1999 circa l'obbligo di aderire alle convenzioni CONSIP;
- Il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- L'art.37 del D. Lgs.33/2013 e l'articolo 1, comma 32, della Legge n. 190/2012 e le successive modifiche ed integrazioni in materia rispettivamente di "Amministrazione Trasparente" e di "Norme di contrasto alla corruzione";

**Considerato** che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art.1, comma 32, della Legge 190/2012 e dal D. Lgs. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016, nel proprio sito web, liberamente scaricabile sul sito internet dell'Università di Trieste – "Amministrazione Trasparente" - "Bandi Gara e Contratti" - <http://web.units.it/gare-appalto>;

*Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Giulia Mosca*



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI TRIESTE**



Dipartimento

**Scienze Politiche  
e Sociali**

**Ritenuto** di nominare Responsabile Unico del procedimento il Segretario amministrativo del Dipartimento: dott.ssa Giulia Mosca.

### DETERMINA

- 1) Di affidare alla società ELF Translations Ltd con sede legale in Edimburgh, Scozia (Regno Unito) – EH1 5LT Wester Coates Gardens, 5A la fornitura del servizio di editing linguistico di un paper in inglese dal titolo: *“Automated Personalization in Consumer Insurtech: Prospects and Challenges”*, per un importo complessivo pari a Euro 439,20 (IVA 22% art 7 ter autofattura compresa), che graverà sul fondo del progetto: D61-FRA-2022- CUP: J95F22000020006, di cui si attesta la disponibilità e con le motivazioni di cui nelle premesse;
- 2) Di disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA e di rispetto degli obblighi di cui all’art. 3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;
- 3) Di disporre che, in caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti generali di partecipazione a una procedura d’appalto inerenti la regolarità nel pagamento di imposte e tasse e l’eventuale esistenza di cause di esclusione di cui all’art.80, commi 1, 2, 4, 5, 12 del D. Lgs. 50/2016, si procederà al recesso dell’ordine diretto di acquisto medesimo per giusta causa, alla segnalazione all’ANAC e all’azione per risarcimento danni oltre alla denuncia per falso all’autorità giudiziaria competente;
- 4) Di provvedere, ai sensi dell’art. 29, comma 1, del d.lgs. 50/2016, alla pubblicazione sul sito internet dell’Università di Trieste – “Amministrazione Trasparente” - “Bandi Gara e Contratti” - <http://web.units.it/gare-appalto> nell’ambito della suddetta procedura di gara.
- 5) Di nominare la dott.ssa Giulia Mosca, segretario amministrativo del Dipartimento, responsabile unico del procedimento.

Trieste, 25.07.2022

Il Direttore del DISPES  
Prof. Georg Meyr

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: Giulia Mosca